

青 年 主 日 崇 拜 秩 序

宣 道：李淑儀宣教師
祝 福：梁桂霞牧師
指 揮：蔣頌賢姊妹
鋼 琴：黃文穎姊妹

主 席：黃嘉慧姊妹
電 琴：蔣陳紅梅執事
伴 奏：董林兒慧姊妹
領 唱：星期 Teen 地團友

☆練唱新詩：上午十時四十五分開始☆

敬 候 主 道

著 往： . . . (序 樂：詩班與主禮及襄禮者進堂) . . . 眾 立

靜 默： (唱：「主在聖殿中」) 眾 坐

宣 召： 你們要讚美耶和華，耶和華的名，是應當稱頌的。 眾 坐
你們和我當稱耶和華為大，一同高舉祂的名。因為在
主那裡有生命的源頭，在主的光中，我們必得見光。

唱 詩： 一首讚美的詩歌 (週刊第 5 頁) 眾 立

認 信： 面向十字架同誦「使徒信經」 眾 立

祈 禱： 眾 坐

主禱文： 會眾同唸 眾 坐

領 受 主 道

唱 詩： 保守我心 (週刊第 6 頁) 眾 立

讀 經： 箴言 4 章 20 至 27 節(和合本修訂版舊約 924 頁) 眾 坐
箴言 22 章 6 節(和合本修訂版舊約 951 頁)
(張 瞳姊妹)

歌 頌： 成年詩班獻唱：「I Will Be True」 眾 坐

宣 道： 題旨：「『心』的距離」 眾 坐

榮耀頌： 會眾同唱 眾 立

回 應 主 道

奉 獻： 1.主日捐 2.慈善捐 眾 坐
以感恩為祭 (週刊第 7-10 頁)

獻禮頌： 會眾同唱 (見普頌封面內頁) 眾 立

報 告： 眾 坐

差 遣： 唱詩：立志擺上 (週刊第 11 頁) 眾 立

祝 福： 眾 立

阿們頌： (同唱三疊阿們) 眾 立

飭 歸： (殿 樂：詩班與主禮及襄禮者退堂) 眾 立
(琴音奏畢，會眾復坐，靜默片刻，方行離座)

☆崇拜開始前請將手提電話及傳呼機關閉或轉為震機☆

關懷與代禱 ——身居咫尺地 胸懷四海情 (08/08/2021—14/08/2021)

本週代禱事項

- (一) 請為身體軟弱之同道或心靈憂傷者代禱，求上主醫治、眷顧及安慰：黃黃靜嫻姊妹、文麥 珍姊妹、胡就維弟兄、徐輝雄弟兄、梁慧嫻姊妹、曾林維定姊妹、馬李潔貞姊妹、梁劉小惠姊妹、陳楊富鬆姊妹、梁黎惠珍姊妹、何家倫弟兄、何趙麗娟姊妹、麥永慧姊妹、馬慧敏姊妹、李伍瑞蘭姊妹、黃鄭月娥姊妹、何潔貞姊妹、馬暢初弟兄、盧蕭德輝姊妹、盧陳桂芳姊妹、譚樹培弟兄、曾彩珊姊妹、李秀鏞弟兄、何穎思姊妹、蔡玉彩姊妹、畢胡金好姊妹。
- (二) 請為本堂 2021 年的靈修及事工中心為「關愛鄰舍，為鹽為光」禱告，盼望弟兄姊妹能夠繼續關愛社群，服事社區，活出為鹽為光的見證。
- (三) 請為合一堂按立執事祈禱，求主揀選合適的僕人，承擔執事的職份；又求主保守整個推選過程，讓我們同心仰望，領受上帝的心意。
- (四) 請為差傳部於八月份逢週四下午舉行生活英語課祈禱，求主幫助學員有美好的學習，善用暑假假期。
- (五) 請為計劃移民外國的弟兄姊妹祈禱，求主賜下平安，看顧每個安排及行程，遇到困難時倚靠主，與主同行。
- (六) 感謝主，中國及本港運動員在東京奧運屢創佳績，求主保守各個運動員繼續專心參賽，有理想的發揮，加增信心去面對挑戰。
- (七) 請為希臘近日因為高溫引發多場山火，導致 150 間房屋被燒毀及十多條村落需要疏散祈禱，求主幫助消防員全力撲滅火種，讓受影響的居民早日返家及重建家園。

成年詩班獻唱：

I WILL BE TRUE

Every day, Lord, in all I do, You will guide each step I take. Every day I will turn to You for each choice I have to make. Where there's doubt, when there's fear, Lord, I know You will be near. I trust and believe in You.

I will be true to all that You have taught me. I will be brave and follow where You lead. I will be strong and live as Your disciple, sharing Your love through every word and deed. I'll share Your love through every word and deed.

Every day, as I grow in faith, help me share the hope You give. Every day, help me know Your grace; to be kind and to forgive. When I sing, when I pray, I will lift my voice and say, Lord, I will be brave, I will be strong, I will be true to You.

本 堂 堂 務 報 告

1. 本主日為本堂之「青年主日」，荷蒙中華基督教會林馬堂堂主任李淑儀宣教師蒞臨宣道，使會眾得聆教益，謹致謝忱。本主日之招待、派刊及獻金襄理等三項司事員由本堂青少年同道分擔，學習事奉主。
2. **建堂籌款認捐活動**：今日崇拜後林馬堂在本堂擺設攤位，歡迎弟兄姊妹認捐該堂信徒手作製品，如食物、護膚品等等，作建堂籌款之用，請慷慨解囊參與，分享上帝的恩典。
3. **青年主日特別活動**：今日崇拜後，請於 1A 室(前交誼室)集合，一起乘車前往旺角「Cafe Fabulous」參加。
4. **堂會常務委員會會議**：暑期暫停一次。
5. **聯誼部探訪**：8月份暫停一次。
6. **主日學部晚間課程**：訂於8月10日至31日(逢禮拜二)晚上8:00-9:30舉行，題目：「召命：尋找與實踐」，由呂慶雄博士主領（證主副總幹事），參加者請到圓拱報名。
7. **主日學部導師退修日**：定於15/8(主日)崇拜後假合一堂香港堂舉行，內容有外出午膳、詩歌、分享、導賞、默想及立志，每位收費30元，請向胡運基宣教師報名。
8. **聖壇佈置講座**：由婦女部主辦，定於28/8(禮拜六)下午2:30-4:30在1A室舉行，由陳汪志堅師母主領，費用全免，歡迎有興趣或有心志認識講壇佈置的弟兄姊妹參加，請向麥慧玲宣教師報名。
9. **學道班**：定於5/9至28/11每主日上午9:30至10:30在合一堂學校樓下圖書館舉行，歡迎決志信主並擬於本年聖誕節(25/12)接受成人水禮或堅信禮者報名，請在大堂入口右側柜檯上領取表格報名(如有特別需要，可個別安排上課時間，請與本堂教牧同工聯絡)。
10. **代售屬靈書籍之服務**：每主日崇拜前後在本堂入口左側書桌進行，由高領雄夫婦協助，歡迎弟兄姊妹們選購各類靈修書籍，幫助靈命成長。(本期特價代售9、10月份雙月版中英對照「靈修日程」，每本售價港幣\$12，歡迎同道選購作每日靈修之用。)

青 年 主 日 之 司 事 者 芳 名

(8 月 8 日)

宣 道	李淑儀宣教師	主 席	黃 嘉 慧姊妹	讀經員	張 瞳姊妹
祝 福	梁 桂 霞牧師	主 禮	—	電 琴	蔣陳紅梅執事
指 揮	蔣 頌 賢姊妹	伴 奏	董林兒慧姊妹		
音 響	庶 務 部成員	插 花	盧鄧秀芳姊妹		
派 刊	青 少 年 部 團 契 團 友 負 責				
招 待	青 少 年 部 團 契 團 友 負 責				
主日服務	梁 錦 文弟兄、梁何璧雲姊妹、吳 國 強弟兄、吳劉婉華姊妹				
獻金襄理	青 少 年 部 團 契 團 友 及 經 濟 部 主 日 司 事 員 擔 任				
獻金統計	趙梁佩貞姊妹、馮錢慧貞姊妹、馬李潔貞姊妹、高許健梅姊妹 劉羅碧玲姊妹、陳 玉 鳳姊妹、胡陳雪珍姊妹、蕭黎 連姊妹				
儲蓄箱開計	胡 信 傑弟兄、陳 榮 光弟兄、呂 健 文弟兄				

本主日(8月8日)上午 11 時正

兒童崇拜內容及負責導師芳名

班 別	地 點	負 責 人	題 目
細 組	本堂三樓 B 室	江 旋姊妹、黃慧儀姊妹	誰能進天國 - 少年軍官(靠錢財不能進天國)
中 組	合一堂學校 1B 室	張家怡姊妹	
大 組	合一堂學校 1A 室	胡信傑弟兄	

本主日(8月8日)

(星期 Teen 地主日學)負責導師芳名(上午 10 時正)

地 點	負 責 人
本堂三樓 A 室	梁若璋弟兄 + 張 衡弟兄
少年崇拜(星期 Teen 地)負責導師芳名(上午 11 時正)	
地 點	負 責 人
參與大堂崇拜	鍾卓賢弟兄

一首讚美的詩歌

詞／曲：朱浩權

讓那讚美的聲音 在這空間響遍 讓那

3 敬拜的心聲 永不休止 讓我心中所有意念 此刻

6 都交主的手裡 心中只想獻奉 我深深敬拜 人

9 活著原是要歌頌讚揚 創造我的主 你是配得榮

12 耀 人活著原是要將榮耀歸你一

15 首讚美的詩歌 願帶我到寶座前 敬拜

(詩歌版權：已獲「HK ACM」批准使用)

詩歌 - 保守我心

A Intro

我的主 這是我的懇求 祈求你 保守我的心 我的

6 Fmaj7 F#m7(b5) Dm/G G7 C

主 這是我的呼求 扶助我 勝過一切 罪惡 有些時

B Pre-chorus

候 單單偏愛自己 有些時候 執意偏行己路 但

10 Fmaj7 Em7 Dm7 Am7

14 Dm7 E7 Am Am/G F#m7(b5) Fmaj7 Bb G7

在你裡面 有豐盛的愛 能讓我 在愛裡從頭開始 求你保

C Chorus

守我的心 勝過保守一切 因一生果效 是由心發出

18 F F/G Em Am Fmaj7 G7 C C/Bb

22 Dm G7 C E7 Am F G

讓我確定 你的愛是何等的大 像天離地有多高 或

25 Em Am Dm G7 C

東離西有多遠 你叫我過犯離我也多遠

(詩歌版權：已獲「同心圓」批准使用)

以感恩為祭

編：葉穎麟

曲、詞：周小恩

♩ = 76

F C Dm

主，為祢的恩典，我要滿心
主，為祢的恩典，我要滿心

Am B♭ C7 F Dm

感 謝，由泥內生機，到變幻天氣，讓
感 謝，由提內安慰，到責備管教，內

7 B♭ C C7 F

這世界各樣完備。主，為祢的
這裡有祢愛念呈現。主，為祢的

(詩歌版權：已獲「Music 2000」批准使用)

10 C Dm Am

恩 手， 我 要 滿 心 感 謝， 由 扶
恩 情， 我 要 滿 心 感 謝， 也 要

13 B $\flat$ C7 F Dm B $\flat$ C7 *Go To Measure 17*

助 拯 救， 到 試 煉 阻 攔， 導 我 按 祢 正 路 前
常 思 想， 畫 夜 數 算， 藉

16 B $\flat$ C7 F F7 B $\flat$ C7

愛 見 證 祢 大 行。 我 出 生 前 祢 已 往
16 2. 能。 祢 的 安 排 往 往

(詩歌版權：已獲「Music 2000」批准使用)

19 A Dm Gm7 C7 F F7

19 深 知 我， 到 了 今 天， 亦 有 幫 助， 爲
多 新 意， 祢 有 豐 賞， 亦 會 收 取， 微

22 B $\flat$ C Am A Dm B $\flat$ C

22 我 備 救 恩， 召 我 出 黑 暗， 做 祢 聖 潔 國 度 人
細 調 配 中， 讓 我 得 益 處， 現 我 再 看 天 恩 處

25 F Coda F F7 B $\flat$ C

25 民。
處。 神 呀！ 祢 恩 典 太 美

(詩歌版權：已獲「Music 2000」批准使用)

28 A Dm B $\flat$ C7 F F7

28 妙 神 奇， 配 得 萬 眾 稱 善！

31 B $\flat$ C7 Am Dm B $\flat$ C7 F

31 我 要 以 感 恩 為 祭 獻 給 祢， 並 永 記 念 祢 作 為！

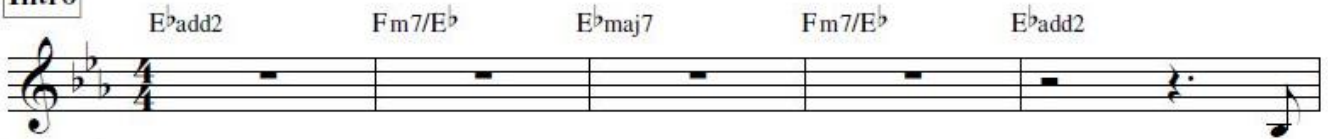
(詩歌版權：已獲「Music 2000」批准使用)

立志擺上

4.464A-a P.1

曲/詞：DJS

Intro



Verse 1



Verse 2



Chorus 1



Chorus 2



畏去 事奉 神 全是 祢 恩典 覆蓋 每步 亮 明 燈 在 祢 恩

手裡 滿布 雲彩 效發 基督 愛 眼界 變改 願 鴿子

天際 降下來 陶造 我 裡面 能盛載 神 豐足的 厚 愛

(詩歌版權：已獲「建道神學院」批准使用)

本堂青少年部細則

1. 功能：引導青少年認識真理，栽培靈性生命，增進團契生活，協力服務教會，傳揚基督真道。
2. 所屬基要事工：信徒培育事工、肢體生活事工。
3. 組織：
 - 3.1 職員：
 - 甲·部長及副部長：設部長一人，由堂會選派，又設副部長一人至四人，由部長薦舉，經堂會接納後委任。
 - 乙·其他：可設委員若干人，由部長委任。
 - 丙·牧養同工：本堂應指定一位教牧同工為該部門之主要關顧同工，負責牧養及關顧部門事工，其他教牧同工亦共同協助之。
 - 丁·任期：所有成員，任期一年。
 - 3.2 各團契：
 - 甲·本部按需要增減不同團契，惟須經本部職員會審核通過，並本堂會接納後方能生效。
 - 乙·本部設若干團契，各團契可自訂簡章，惟簡章之訂定及修改必須經本部職員會審核通過，並交堂會接納後方能生效。
 - 丙·本堂教牧同工及本部正、副部長，得出席各團契職員會會議及團契導師會會議。
4. 會議：
 - 4.1 議期：部門職員會議每年不少於兩次，如遇特別事故，部長得隨時召集會議；各團契職員會議每屆不少於兩次，如遇特別事故，團長得隨時召集會議。
 - 4.2 人數：會議以成員過半數出席為法定人數，其中包括本堂教牧同工至少一人。
 - 4.3 主席：部長為部門會議時之主席，倘部長缺席，得由副部長一人充任；團契職員會議由團長任主席，倘團長缺席，得由副團長充任。
5. 事工：推動各團契工作，委任團契導師或顧問，並舉行本堂青少年集會與活動。
6. 經費：由該部每年造具預算，呈堂會核准。
7. 修改：以上細則，如有修訂，須得堂會通過。

本堂青少年部屬下團契簡介

本堂青少年部設有正副部長、委員及宣教同工分別關顧四個團契及基督女少年軍，而各團契與基督女少年軍亦有導師或職員會推動團務，茲將各單位簡介如下：

- 一. 約翰團契：每月第二及第四主日崇拜後以 ZOOM 或在 2B 室聚會，參加者年齡在廿一歲以上，現有團友約十人，其中包括職青及年輕夫婦家庭。
- 二. 少青團契：每月一次(禮拜五/六)下午五時在 2B 室聚會，參加者為在職青年，現有團友約十多人，大部份為剛就業青年。
- 三. 馬提亞團契：每禮拜六下午二時三十分在 2B 室聚會，參加者為小三至中三同學，現有團友約二十人，團契活動適合少年人，由富經驗之導師策劃團務。
- 四. 基督女少年軍：每禮拜六下午二時三十分在操場及合一堂學校地下禮堂舉行，對象為小一至中六年級之女同學，分為初級、中級、高級及深資組，共四組，現有隊員二十多人，由本堂隊牧與隊長及女導師們依據基督女少年軍區之規定策劃活動及擔任訓練工作。
- 五. 亞居拉團：每月第一主日崇拜後在 2B 室及 3A 室舉行，對象為年青夫婦及其子女，團務及聚會由團員分工策劃及推動。

以上四個團契及基督女少年軍都有相同宗旨：培養與聯絡青少年，認識真理，增進團契生活，服務教會，傳揚基督。希望各位家長及主內同道鼓勵子女參加，在青少年時期認識耶穌，並享團契生活。





中華基督教會合一堂

2021年第十六屆差傳年會

擁抱差傳



「所以，弟兄們，
我以上帝的慈悲勸你們，
將身體獻上，當作活祭；
是聖潔的，是上帝所喜悅的，
你們如此事奉，乃是理所當然的。
不要效法這個世界，
只要心意更新而變化，
叫你們察驗，何為上帝的善良、
純全、可喜悅的旨意。」

(羅12:1-2)

日期：**2021年8月29日 (主日)**

時間：**下午2時30分至5時**

報名：請按以下連結或QR碼

<https://forms.gle/yT7N8Fh2SJhm7VGM7>

參加實體或收看網上直播均須報名

截止報名日期：
8月22日 (主日)



形式：實體及網上直播同步進行

內容：敬拜讚美、主題信息、宣教體驗分享

講員：**何湛亮牧師/博士**

(中華基督教會油麻地基道堂主任牧師)

地點：合一堂馬鞍山堂 (新界沙田馬鞍山鞍誠街26號)

費用：每位10元車費 (只適用於乘坐旅遊巴之參加者)

* 請參加者自備飲用水。

甄曉易本來是聰明勤奮的孩子，上大學之後卻變得毫無動力。在嬉戲中懶散了幾年，忽然要面對出國必須考的TOEFL英語水平試，又變回一部考試機器，一輪衝刺過了關。接著申請堂伯指定的大學，等到辦完贊助人文件，她剛好畢業，開始在一家中外合資公司上班。

現在萬事俱備，只欠領事館簽證，這是出國最難的一關。曉易不太上心，倒是爸爸甄瀚咫比較緊張，他認為答應了堂兄就要履行承諾。這天，他請秘書小張開車，親自送女兒去廣州沙面島的美國領事館。

“大學很多同學幾乎年年都去簽，次次都被拒，搞足四年也去不成呢，有的想去美國，有的加拿大，倒是澳洲去了幾個。”曉易坐在林肯轎車的後座漫不經心地說，甄瀚咫聽了卻不安起來，萬一簽不成如何向堂兄交代。

“你背好資料嗎？好好想想領事館會問什麼、該怎樣回答。”爸爸正襟危坐地吩咐。

“英語比我講得好的人也去簽好幾次呢，我沒指望能一次拿到。”她喜歡自由輕鬆，面對強人般的爸爸一向又愛又怕，總感到自己無法令他滿意，只想開脫一下。爸爸卻不受她那套，正想開罵，身旁的小張機靈地插話：“甄總，還記得我們去佛山偶遇那家餐廳嗎？好棒啊，我一說方總就想去呢。”話題轉移，小易鬆了一口氣。有一次小張來接甄總開會，她搭便車上班卻沒能依時出發，也是小張攪和才免她被爸爸責罵。

這天去領事館，為了面試時留下好印象，曉易打扮得端莊大方。她的衣著品味承襲了媽媽的審美基因，是爸爸唯一不挑剔的。館裡人頭湧動，有幾個還在熱烈交流簽證心得，看來已是常客。等了一個多小時，終於輪到她，職員只問了三句話：為何想去留學？計畫讀什麼學位？贊助人是誰？

從小習慣了應付能言善辯的爸爸像審犯人那般對話，她對這種場面一點都不怕，流利作答完畢，職員便吩咐回家等通知。走出領事館，大家對剛才簡單的問話大感意外，小張有意安撫：“贊助人的身家豐厚會不會有利簽證呢？”“應該呀，美國也希望留學生沒有經濟問題！”甄總頗感欣慰，小張就繼續推論：“小易那些同學簽不成，會不會因為贊助人實力不夠……”。

走在九月熱情如火的艷陽下，曉易早已把簽證的事拋諸腦後。她在沙面大街好奇地東張西望，不遠處有一座古舊的米黃色小教堂，孤清地佇立在白天鵝賓館附近。她正想走過去看看，卻傳來爸爸的喊聲，只好轉身離去。誰也沒想到，多年之後她會以另一種方式與這片西洋風格的建築群再度交錯。（待續）

許開明主任牧師	手提電話：6330 3890	電話：2562 0901	電郵：hnhui_hyc@hkcccc.org
陸輝顧問主任牧師	手提電話：9451 8235		電郵：pastorluk_hyc@hkcccc.org
余佩恩差傳事工宣教師	手提電話：8481 6014	電話：2548 6033	電郵：pyyu_hyc@hkcccc.org
王祖興社會服務事工主任	手提電話：9495 0290	電話：2549 0992	電郵：chwong_hyc@hkcccc.org

【堂代表會會務報告】

經濟委員會會議：定於8月16日(禮拜一)晚上8時在香港堂副堂舉行，請各委員屆時出席。

【同工消息】

1. 萬家諭宣教師由8月1日起獲聘為馬鞍山堂宣教師，謹表歡迎。
2. 蕭仲駒牧師於本主日前往中國基督教播道會信泉堂主日崇拜宣道。
3. 王慧賢宣教師於本主日前往平安福音堂主日崇拜宣道，並於8月12日上午及13日至15日放年假。
4. 麥慧玲宣教師於8月9日上午放半天年假。
5. 劉雅儀堂務幹事於8月9日下午及8月10日放年假。
6. 許遇仙工友於8月9日放年假。
7. 李瑞文牧師於8月11日至12日放年假。
8. 鄭海傑宣教師於8月11日至12日放年假。

【教友消息】

- △ 回港探親：蔣忠中弟兄由美國返港探親。
- △ 住院教友：潘招慧靜姊妹入院留醫，請代禱。

【每日讀經釋義】

日期	經文	題旨
8月8日(禮拜日)	耶利米書 15：1-21	侍主艱難 主恩夠用
8月9日(禮拜一)	耶利米書 16：1-21	刑罰背後 爾名為聖
8月10日(禮拜二)	耶利米書 17：1-27	人心詭詐 誰可識透
8月11日(禮拜三)	耶利米書 18：1-23	泥在陶匠 全權在主
8月12日(禮拜四)	耶利米書 19：1-15	瓷瓶破碎 無可復修
8月13日(禮拜五)	耶利米書 20：1-18	上主說話 如火在骨
8月14日(禮拜六)	耶利米書 21：1-14	守城必死 出城得生

~~~~~

## ※ 核對奉獻芳名及取回收據 ※

本堂設有「儲蓄箱捐」及「多用途捐封」以供弟兄姊妹作定期奉獻之用，所有奉獻芳名及金額於每主日週刊內刊登，堂務幹事亦相繼安排於一週內發出有關收據(「儲蓄箱捐」只安排於每年12月31日及3月31日發出「儲蓄箱捐收據列表」)給各獻捐者。倘逾時未收到收據或發現刊登資料有錯漏，請盡快通知堂主任更正及跟進。



# 主任牧師的話之十二：當代宣教大覺醒 - 上帝的宣教使命

許開明牧師

## 宣教大覺醒

各位親愛的弟兄姊妹：本堂將於今月底 8 月 29 日（主日）在馬鞍山堂舉行第十六屆差傳年會，為配合這大日子，我的主任牧師的話特別跟大家分享這篇文章。當今不少教會受到美國企業式發展教會的觀念，教會存在是追求自身的大、多和強。這種教會的發展模式有點像中古時期的教會：當時的教堂要愈建愈高、愈宏大愈美觀，貧苦的百姓卻要分擔教會神職人員的生活上的龐大支出和華麗教堂的高昂建築費，使社會大眾叫苦連天，對教會產生不滿和憤怒，我相信要百姓捱餓來籌建宏偉的大教堂，不會是上主的心意！

當代宣教使命的大覺醒是，教會的存在非為自身的使命；而是上帝的使命。上帝的宣教使命（*Missio Dei*），英文譯為“Mission of God”或“God’s Mission”均是現代宣教的重要理念，這觀念早於 1952 年在國際宣教協會（The International Missionary Council）威寧遵會議（Willingen Conference）提出，並且成為現代宣教的重要觀念。上帝的宣教使命，強調教會必重須視上帝的使命；所以，當教會思想上帝的使命時，察驗上帝的心意。教會的存在，不是要擴展自己的國度而是上帝的國度；不是要榮耀自己而是榮耀上帝；教會的使命必要與上帝配合，滿足上帝的心意，才能榮神益人！正如韋特（Chris Wright）於 *The Mission of God’s People* 說明「使命不是為教會而設，教會乃是為了使命——上帝的使命而設的。」教會要學像耶穌道成肉身的人群中，宣講上帝的道，並與貧苦和弱勢群體同行。

## 使命教會的特點

使命，英文是 Mission，因應神學思考而衍生不同的翻譯；從字義上，多為「使命」；若譯為「宣教」，則特別強調「宣示教令」；若譯為「差傳」，則只限「跨文化及地域宣教」；所以，這個 Mission 一字，最理想譯為「使命」，因它可以包括宣教及差傳兩大方面。所以，「使命教會」對「使命」的理解，不僅是「宣教使命」或「差傳使命」的向度，還有「關愛受造」（creation care）、關懷貧窮、走進公共空間倡導公義等。「使命教會」理解「使命」不是「單一議題」或「特定事工導向」，乃是倡導大小不同堂會按其現有資源（如人際網絡、社區網絡等）確立其「使命實踐」的重點。有些堂會要服侍弱勢群體、邊緣群體等，不是每間堂會均要走「中產化」的宣教路線。

從上帝的宣教使命（*Missio Dei*）引伸出近代非常重要的宣教理念「使命教會」（Missional Church），具有下列多項特點：

- 一、 它不獨是單一的行動或事工，而是一種態度、定位和運動。
- 二、 它不獨是教會的使命，且是以上帝的普世使命為念，着眼上帝的國度，與普世教會合一見證。



- 三、 它認清上帝的心聲，觀察上帝在每一個範疇，在不同的民族、文化、信仰，甚至是受邊緣化和遭歧視羣體裏的作為。
- 四、 它傳教的模式不是一種「抽離」(extractional) 或「吸引」(attractional)的模式，而是「入世」(incarnational)，而「不屬世」。
- 五、 它一方面強調西方的神學和教會模式本色化(indigenization)，另一方面顧及一種文化融入(inculturation)，甚至是多文化互相補足(interculturation)。
- 六、 它在教會動員方面，著重信徒皆祭司，人人起動，不是等「聖品人員」或「長老執事」的指引。

### **使命教會回應時代處境**

上主是宣教的 (*Missio Dei*)。上主的宣教工作一直在運行，在一般基督徒群體中有力地彰顯、見證上主自己。事實上，宣教的動力及空間不斷地更新及擴闊，基督徒引領親人、家人、鄰舍、友人歸主，並在職場、校園、社區作見證，帶來生命的轉化。

其實，教會的宣教前線，透過基督徒的見證，每天就在血緣(親友)、地緣(聚居/鄰舍)、職緣(同事/同學)、樂緣(同作樂者)、苦緣(同甘苦者)等一般生活中，不斷產生。此外，近年也出現不同宣教模式和運動，例如小組教會模式，「還我教會」運動 (倡議撤銷教會組織制度)，鼓吹只要有人信主就是教會宣教。

請注意**教會使命**不同於**使命教會**。前者是一種教會應有的福音拓展與服侍鄰舍的使命，後者卻是一種教會觀、教會方向及教會模式。**使命教會**重實踐，是一種運動。**使命教會**的理想，就像使徒行傳的初期教會般，全然委身給主耶穌，靠著聖靈的大能，充滿著見證、傳福音的能量及外展的動力，榮神益人。其目標是為主建立有著福音使命的門徒，其結果是教會有力地外向式增長，以基督的愛轉化這世代。路加福音 10: 25-37 的大誡命及馬太福音 28:18-20 的大使命，就是最原始的基督徒生命實踐及使命目標，教會因而被建立起來。

**使命教會**，其實不是新的概念、方法或教會的模式，而是一種符合聖經要求的教會觀。內容就是根據聖經中有關作主門徒、宣教實踐的理念，配合一些切合時代需要的方法或模式，去帶出基督徒因聖靈內住而本來有著的使命基因(missional DNA)。這基因一旦被發現，便會產生宣教動力，引發宣教運動！

總言之「建立上帝的使命教會」是當今一套重要的宣教理念，我特別提出，因今年度差傳年會講員何湛亮牧師博士是研究和推動香港使命教會的表表者，期盼他能給予我們亮光，在這疫後、新常態下，在教會使命的反思中找到宣教的新契機。面對世紀疫情及香港不明朗的未來，我相信，若然合一堂能成為上帝的使命教會，必能找到新宣機，安心向前出行，促進天國降臨，誠心所願。



## 中華基督教會合一堂 誠聘

### 1. 堂務幹事 – 每週五天半工作 (禮拜六、日須上班)

#### (A) 香港堂 – 般咸道上班 【編號：CO/01/21】

中五或以上程度，主責文書工作，具備會計知識者優先。熱誠主動，具事奉心志，有責任感及團隊精神。

#### (B) 北角堂 – 雲景道上班 【編號：CO/02/21】

中五或以上程度，熱誠主動，具事奉心志，有責任感及團隊精神。能獨立處理辦公室事務(包括簿記入賬等)，熟識電腦文書、簡報等，需具備會計知識。

### 2. 會務幹事 – 般咸道上班，每週五天半工作 (禮拜日為例假)

#### (A) 主任牧師辦事處【編號：RCO/01/21】

負責教會文書及刊物製作，略懂一般電腦網頁，具備會計知識者優先。中學/大專程度，具團隊精神。

#### (B) 主任牧師辦事處【編號：RCO/02/21】

具 LCCI 初級或會計文憑，或相關的學歷，並有三至五年會計工作經驗。須負責教會會計財務，包括全盤賬目、簿記、出納、採購、資產管理等，具團隊精神。

▲ 有意申請以上 1 至 2 項職位者，請函履歷及期望薪酬寄香港般咸道二號祝齡樓二樓中華基督教會合一堂人力資源委員會主席收。(信封面請註明【保密】及申請職位編號)，合則約見。

### 3. 北角堂工友 – 雲景道上班，每週六天工作，包括週六及週日

協助教會日常清潔、雜務、外勤工作，需勤奮、主動、有責任感，能與人合作。有意者請電 2578 5757 聯絡。

~~~~~

銀行轉賬方式奉獻安排

因疫情關係，弟兄姊妹未能如常每週回堂參與主日崇拜及作出奉獻，為方便起見，現本堂增設銀行轉賬方式作奉獻之用，大家可透過銀行櫃檯、自動櫃員機、網上轉賬或自動轉賬方式，把獻金存入本堂 (合一堂 / HOP YAT CHURCH) 之『恒生銀行』戶口號碼：238-163851-001 內。

存款後，請盡快以傳真或電郵方式將以下資料通知各單位堂堂務幹事，以便核實及記錄收到款項，並安排印發捐款扣稅收據給各捐款人。

(1) 奉獻者姓名、手機號碼

(2) 銀行存款證明

(3) 捐獻項目細節、或捐箱編號及奉獻金額

(例：儲蓄箱捐#005 \$100、傳道捐\$200，合共\$300)

如以劃線支票方式郵寄提交奉獻，支票抬頭為「合一堂」，於支票背面請註明以上(1)及(3)項資料。

香港堂週刊奉獻

陳 颺 薇 女 士
黃堅德夫婦紀念
楊允齊夫婦紀念

庾黃淑靈女士紀念
陳 照 先 生 紀 念

楊蔭恕先生紀念
陳陸麗莊女士紀念

范懷敬夫婦紀念
陳肇祥先生紀念

香港堂鮮花奉獻

洪 美 英 女 士
盧黃美儀女士紀念
楊蔭恕先生紀念
陳仕森夫婦紀念
陳肇祥先生紀念
鄧陳雪聰女士紀念

陳 颺 薇 女 士
庾黃淑靈女士紀念
范懷敬夫婦紀念
黃堅德夫婦紀念
陳伯純先生紀念
呂瀚泉夫婦紀念

顏成坤先生紀念
曾 雲 女 士 紀 念
歐 強 先 生 紀 念
陳 照 先 生 紀 念
陳黃禮詩女士紀念
鄧華燊先生紀念

顏黃亦梅女士紀念
黃呂姿娜女士紀念
楊 邦 先 生 紀 念
陳陸麗莊女士紀念
鄧光遠先生紀念
楊允齊夫婦紀念

九龍堂週刊奉獻

林 漢 生 家 庭

庾黃淑靈女士紀念 周炎時先生紀念

九龍堂鮮花奉獻

黃 廣 華 夫 婦
高 鄭 燕 鴻 女 士
鄧光遠先生紀念
楊官多先生紀念
梁錦航夫婦紀念

梁 美 蘭 女 士
庾黃淑靈女士紀念
鄧陳雪聰女士紀念
楊戴福嫦女士紀念
周炎時先生紀念

曾魏瑞瑛女士
陳伯純先生紀念
鄧華燊先生紀念
楊愛蓮女士紀念

林 漢 生 家 庭
陳黃禮詩女士紀念
盧 幹 先 生 紀 念
高而遜先生紀念

北角堂週刊奉獻

庾黃淑靈女士紀念

陳何嘉樂女士紀念

北角堂鮮花奉獻

庾黃淑靈女士紀念
鄧陳雪聰女士紀念
胡火保夫婦紀念

陳伯純先生紀念
鄧華燊先生紀念
盧 旺 先 生 紀 念

陳黃禮詩女士紀念
林治鵬夫婦紀念

鄧光遠先生紀念
陳何嘉樂女士紀念

馬鞍山堂週刊奉獻

劉 少 嫻 女 士

盧梁玲玉女士 何 藹 琪 女 士

庾黃淑靈女士紀念

馬鞍山堂鮮花奉獻

何 藹 琪 女 士
劉 少 嫻 女 士
黃 德 芬 女 士
王 慧 賢 女 士
鄧光遠先生紀念
胡麗卿女士紀念

譚 惠 敏 女 士
盧梁玲玉女士
曾謝麗芳女士
庾黃淑靈女士紀念
鄧陳雪聰女士紀念
楊婷婷女士紀念

莊 錫 山 夫 婦
盧劉慧貞女士
鄧 偉 雄 先 生
陳伯純先生紀念
鄧華燊先生紀念
汪濟帆夫婦紀念

柯黃烏雙女士
鄧張淑霞女士
葉 陳 惠 玲 女 士
陳黃禮詩女士紀念
蔡張汝齊女士紀念
潘李珍女士紀念

8 月 1 日(第一主日)

儲蓄箱捐

奉獻箱	200.00	箱號	姓名	第 31 期	連前 合計
主日獻金	3,896.10				
主日傳道捐	3,161.70	001	容應豪夫婦	1,000	39,000
主日學獻金		003	劉羅碧玲	500	8,000
兒童崇拜	98.00	011	蘇宋雅慧	400	3,100
星期 TEEN 地	111.00	014	李小霞紀念	1,000	8,000
團契及小組收入		016	方錫雄夫婦	100	2,200
馬提亞團契	56.00	017	周成康	200	7,800
常費冊捐		021	鄭道榮家庭	100	3,700
范文宗	600.00	027	文周綺霞	1,000	5,000
常費封捐		042	鍾錫恩	300	2,200
文夏愛雯	500.00	063	李秀鏞夫婦	40	1,160
鄧苑晴	1,200.00	082	容啟東、	500	5,500
黃艾青	800.00		容何露珍紀念		
陳麗英	50.00	086	伍羅愛基	100	2,600
范文宗	500.00	091	尹羅鳳嬌	2,000	23,000
黃鄭幼成	1,000.00	112	林啟元夫婦	1,500	13,200
麥黃潔梅、	1,000.00	116	周明紀念	200	3,700
麥永慧		121	馮浩夫婦	500	3,600
感恩捐		123	善慶紀念、碧輝	100	1,200
鍾錫恩	300.00	134	趙梁佩貞	2,000	30,000
吳黃禮常家庭	2,000.00	139	朱禮賢紀念	500	13,100
袁棟謙夫婦	4,000.00	146	黎高平紀念	500	13,100
梁錦文家庭	4,000.00	150	高許健梅	100	3,100
暫收款		169	楊官緣紀念	200	1,600
暑期聖經班報	3,540.00	171	張錦鴻、曹瑜	1,000	9,400
名費 59 人		173	陳榮光夫婦	700	13,700
		177	盧鄧秀芳	100	4,500
		182	董賡佳夫婦	2,800	22,400

儲蓄箱捐

箱號	姓名	第 31 期	連前 合計
185	馮振聲、梁桂霞	2,600	40,300
190	梁朱麗英紀念	10.5	136.8
193	麥慧玲	1,000	7,000
196	麥家豪夫婦	1,000	3,000
207	梁國強夫婦	100	1,100
210	曾祥夫婦	200	1,800
212	胡信傑家庭	600	10,900
215	恩典	1,500	11,500
218	莫湘萍	1,000	8,000
223	譚玉嬋	500	1,500
232	袁棟謙夫婦	1,500	12,000
237	潘世傑夫婦	700	1,200
239	馬奔夫婦	500	14,000
249	李小燕	1,000	8,000
256	林婉婷	500	4,000
261	周日如紀念	100	900
262	梁旺紀念	500	8,800
269	朱華中	600	4,300
273	梁啟勳家庭	500	4,000
284	方嘉平	100	3,200
288	盧天宇	100	3,500
290	高領雄夫婦	500	9,100
292	蔣慧民夫婦	1,000	31,000
300	梁若璋	200	8,200
310	梁婉珊	1,000	26,000
321	胡珊	150	5,150
323	蔣頌恩、蔣頌賢	700	21,200

儲蓄箱捐

箱號	姓名	第 31 期	連前 合計
331	葉志成	500	15,000
333	何富豪夫婦	1,000	21,680
339	馬玉榮夫婦	100	650
356	司徒建達家庭	500	4,140
358	鄧麗娟	100	1,600
363	岑梁淑儀	200	7,300
376	盧天志	100	4,500
383	陳慧儀	8,000	32,000
393	盧天韻	100	3,500
396	蘇晶	200	4,800
397	呂健文家庭	100	3,900
399	魏德基家庭	1,500	30,500

箱捐本期合計： \$48,000.50

箱捐連前合計： \$1,092,284.80

本週經常費收入： \$71,473.30

代管款及指定捐款： \$3,540.00

瑪拉基書三：10「萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」

提摩太前書三：15「這家就是永生上帝的教會，真理的柱石和根基。」